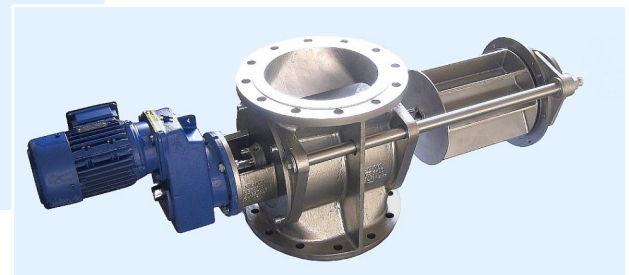


## Dosiertechnik – Metering Technology

Zellenradschleuse Typ EZS  
Rotary Valve Type EZS



Zellenradschleuse Typ EZS 250  
Rotary Valve Type EZS 250

- Dosieren, Aus- oder Eintragen
- Baugrößen für DN200 und DN250
- Ausgelegt für Dauerbetrieb
- Einfache Nachrüstung von Abziehhilfe o. Ausziehvorrichtung
- Optional als Schutzsystem lieferbar
- Wahlweise mit ATEX-Konformität gem. Richtlinie 94/9 EG
- metering, discharging or feeding
- construction sizes for DN200 and DN250
- designed for continuous operation
- easy upgrade of a pull-off fixture or rapid drawing-off device
- optional as a protective system available
- as an option conformity to ATEX acc. to regulation 94/9 EC

### Anwendungsbereich

Diese Allround-Zellenradschleuse in Kompaktbauweise eignet sich hervorragend zum Dosieren, Aus- oder Eintragen von pulver- und granulatförmigen Produkten.

Diese Schleuse ist ebenso als Absperrorgan nach Abscheidern oder Eintragsorgan in pneumatischen Förderanlagen einsetzbar.

Ebenfalls einsetzbar als Dosierorgan beim Abziehen von Stoffen aus Silos, Bunkern, Behältern, etc. und zur Beschickung von nachgeschalteten Aggregaten.

Ihre Einsatzgebiete liegen in der Chemie, Pharmazie, Nahrungsmittel- und Kunststoffindustrie etc.

### Range of Application

This multipurpose rotary valve of compact construction is mainly used for metering, discharging or feeding of powdery and granular products.

The rotary valve also serves as a shut-off device after separators or as a feeding device into pneumatic conveying units.

Furthermore the rotary valve can be used as a metering device for drawing off products from silos, bins, container etc. and for feeding downstream machines.

It is used in the chemical, pharmaceutical, food and plastics industry etc.

- Tel. +49 (0)621 / 59 002-0
- Fax +49 (0)621 / 59 002-76
- [www.engelsmann.de](http://www.engelsmann.de)
- [info@engelsmann.de](mailto:info@engelsmann.de)
- Frankenthaler Str. 137-141
- 67059 Ludwigshafen / Germany

Konstruktionsänderungen vorbehalten  
Subject to change without notice

## Dosiertechnik – Metering Technology

Zellenradschleuse Typ EZS  
Rotary Valve Type EZS

### Ausführung

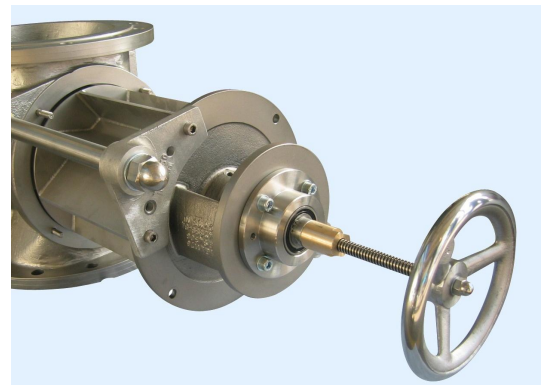
<b>Gehäuse:</b>	gegossen mit rundem Ein- und Auslauf
<b>Rotor:</b>	8 Kammern
<b>Werkstoffe:</b>	GGG 40, 1.4308/1.4541, 1.4408/1.4571, Sonderwerkstoffe auf Anfrage lieferbar
<b>Lagerung:</b>	außenliegende Wälzlager
<b>Abdichtung:</b>	wahlweise Radialdichtringe, Sperrluft- ringe, Spülluft- ringe, Gleitringdichtungen etc.
<b>Sonstiges:</b>	zünddurchschlagsicher als Schutzsystem Baumusterprüfung für alle ATEX-Zonen



*Zellenradschleuse Typ EZS 250 - Ausziehvorrichtung  
Rotary Valve Type EZS 250 - rapid drawing-off device*

### Execution

<b>housing:</b>	cast, with round inlet and outlet
<b>rotor:</b>	8 compartments
<b>materials:</b>	grey cast iron, 1.4308/1.4541, 1.4408/1.4571, other materials upon request
<b>bearing:</b>	external antifriction bearings
<b>sealing:</b>	optional radial seals rings, air seals rings, slide ring seal etc.
<b>miscellaneous:</b>	flashback resistant as a protective system type examination for all ATEX-zones



*Zellenradschleuse Typ EZS 250 - Abziehhilfe  
Rotary Valve Type EZS 250 - pull-off fixture*

### Vorteile

- Die schräg gestellten Kammern erlauben eine schonendere Förderung und damit einen verminderten Staubanteil.
- Durch die neue Radgeometrie werden Quietschgeräusche bei bestimmten Produkten um ca. 2-3 dB(A) reduziert.
- Verminderter Drehmomentbedarf durch besondere, optimierte Scherkanten des Zellenrades.
- Über optionale Bohrungen im Gehäuse kann Leckluft abgeführt werden.
- Bei einer ausziehbaren Ausführung kann das Zellenrad komplett mit Stirnschild, Lagerung und Abdichtung aus dem Gehäuse herausgezogen werden und ist somit leicht zu reinigen.
- Zusätzliche Ausstattungen, wie eine Abziehhilfe oder eine Ausziehvorrichtung erleichtern das Herausziehen des Zellenrades. Nachrüstung auch zu einem späterem Zeitpunkt möglich (bei ausziehbarer Ausführung).

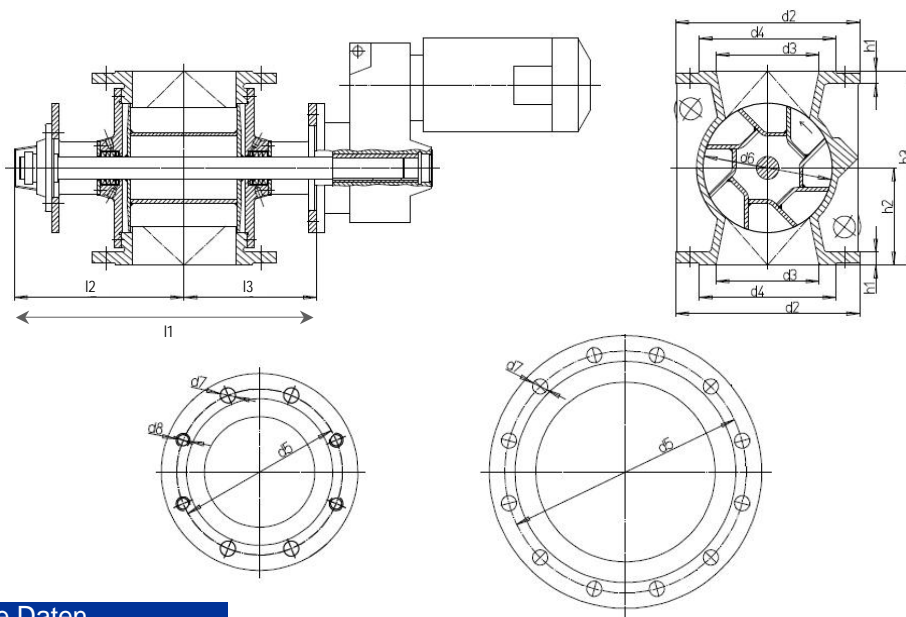
## Dosiertechnik – Metering Technology

Zellenradschleuse Typ EZS

Rotary Valve Type EZS

### Advantages

- The diagonal arranged chambers allow a gentler conveying and therefore a lower dust content.
- Due to the new design of the rotor the squeaking noise for certain products reduces about 2-3 dB(A).
- The optimized shear edge of the bucket wheel reduces the power requirement of the engine.
- Via optional bore holes in the housing it is possible to discharge the leakage air.
- The bucket wheel of the draw out execution can be completely pulled out of the housing, therefore it is easy to clean.
- Additional equipment like a pull-off fixture or a rapid drawing-off device makes it easier to pull out the bucket wheel. An additional mounting of such a device is possible at any time (only draw out execution).



### Technische Daten

### Technical Data

Typ Type	Werkstoff	Förderleistung	l1	l2	l3	Gewicht ohne Antrieb weight without motor
EZS 200	GGG 40	3,0 I/U	460	255	205	70 kg
	1.4308/1.4408					80 kg
EZS 250	GGG 40	11,0 I/U	570	310	260	120 kg
	1.4308/1.4408					140 kg

Typ Type	d1	d2	d3	d4	d5	d6	d7	d8	h1	h2	h3
EZS 200	Ø 35	Ø 285	Ø 150	Ø 212	Ø 240	Ø 200	Ø 22	M 22	20	150	300
EZS 250	Ø 35	Ø 395	Ø 250	Ø 320	Ø 350	Ø 250	Ø 22	M 22	25	200	400

## Dosiertechnik – Metering Technology

Zellenradschleuse Typ EZS  
Rotary Valve Type EZS

### Schutzsystem

Als Schutzsystem ist die neue Reihe für folgende Parameter einsetzbar:

- zünddurchschlagsicher in Förder- und Gegenrichtung,
- Mindestzündenergie (MZE) > 3 mJ,
- Zündtemperatur (ZT)  $\geq 360$  °C,
- Staubexplosionsklasse ST1 (organische Stäube).

### Protective system

As a protective system the new range is useable for the following parameter:

- flashback resistant in conveying - and opposite direction.
- minimum ignition energy (MIE) > 3 mJ,
- ignition temperature (IT)  $\geq 360$  °C,
- dust explosion class ST1 (organic dust).

### ATEX

Zusätzlich wurden die Schleusen einer Baumusterprüfung unterzogen und sind somit für die folgenden Zonen einsetzbar:

- Zonen 0/1/2, sowie 20/21/22 (innen)
- Zonen 1/2, sowie 21/22 (außen)

Moreover a type examination of our rotary valves has been done. Therefore our rotary valves are applicable for the following zones:

- Zone 0/1/2, as well as 20/21/22 (inside)
- Zone 1/2, as well as 21/22 (outside)

Weitere Zellenradschleusen aus unserem Programm sind:

- Dosierschleusen S-LK
- Zellenradschleuse S-DA
- Durchblassschleusen D
- Austragsschleusen A
- Granulatschleusen G
- Granulatschleusen NZS

Further rotary valves included in our manufacturing programme:

- Metering Rotary Valve S-LK
- Metering Rotary Valve S-DA
- Pneumatic Rotary Valve D
- Rotary Valve A
- Discharging Proportioning Rotary Valve G
- Rotary Valve for Granulate NZS